



Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе
Постоянный совет

PC.DEC/1110
19 December 2013

RUSSIAN
Original: ENGLISH

978-е пленарное заседание
PC Journal No. 978, пункт 5 повестки дня

РЕШЕНИЕ № 1110

ПЕРЕСМОТР СВОДНОГО БЮДЖЕТА НА 2013 ГОД

Постоянный совет,

ссылаясь на Решение № 1073 от 7 февраля 2013 года об утверждении Сводного бюджета на 2013 год,

принимая к сведению содержащееся в документе PC.ACMF/65/13 от 6 декабря 2013 года предложение о пересмотре бюджета,

утверждает приведенный в приложении пересмотренный бюджет.

ПЕРЕСМОТР СВОДНОГО БЮДЖЕТА НА 2013 ГОД

Фонд Основная программа Программа	Утвержд. бюджет	Перевод ср-в согласно фин. правилу 3.02(b)	Пересм. бюджет после переводов	Предлагаемое увеличение (сокращение) бюджета	Предлагаемый пересмотр. бюджет
<u>I. ФОНДЫ, ОТНОСЯЩИЕСЯ</u>					
<u>К СЕКРЕТАРИАТУ</u>					
<u>И ИНСТИТУТАМ</u>					
<u>Секретариат</u>					
Генеральный секретарь и центральные службы					
Административное управление	1 011 000	-	1 011 000	-	1 011 000
Вопросы безопасности	375 500	-	375 500	-	375 500
Внешнее сотрудничество	668 100	-	668 100	-	668 100
Юридическая служба	529 900	-	529 900	-	529 900
Пресса и общественная информация	1 204 500	-	1 204 500	-	1 204 500
Работа с документацией	264 300	-	264 300	-	264 300
Пражское отделение	395 400	-	395 400	-	395 400
Гендерные вопросы	<u>359 000</u>	-	<u>359 000</u>	-	<u>359 000</u>
Итого	4 807 700	-	4 807 700	-	4 807 700
Действующий председатель					
Краткосрочные миссии/поездки ДП и ЛП ДП					
	390 000	-	390 000	-	390 000
Консультативный комитет по управлению и финансам (ККУФ)					
	15 000	-	15 000	-	15 000
Арбитражная комиссия					
	39 000	-	39 000	-	39 000
Ревизионный комитет					
	49 200	-	49 200	-	49 200
Внешние ревизоры					
	<u>100 000</u>	-	<u>100 000</u>	-	<u>100 000</u>
Итого	593 200	-	593 200	-	593 200
Внутренний надзор					
Внутренний надзор	<u>1 342 300</u>	-	<u>1 342 300</u>	<u>(35 000)</u>	<u>1 307 300</u>
Итого	1 342 300	-	1 342 300	(35 000)	1 307 300
Бюро Специального представителя/координатора по борьбе с торговлей людьми					
Бюро Специального представителя/ координатора по борьбе с торговлей людьми					
	<u>894 000</u>	-	<u>894 000</u>	<u>35 000</u>	<u>929 000</u>
Итого	894 000	-	894 000	35 000	929 000

ПЕРЕСМОТР СВОДНОГО БЮДЖЕТА НА 2013 ГОД (продолжение)

Фонд Основная программа Программа	Утвержд. бюджет	Перевод ср-в согласно фин. правилу 3.02(b)	Пересм. бюджет после переводов	Предлагаемое увеличение (сокращение) бюджета	Предлагаемый пересмотр. бюджет
Противодействие					
транснациональным угрозам					
Координация деятельности по ТНУ	518 000	-	518 000	-	518 000
Группа по стратегическим вопросам полицейской деятельности	598 300	-	598 300	-	598 300
Антитеррористическая деятельность	751 700	-	751 700	-	751 700
Безопасность границ и пограничный режим	<u>411 500</u>	-	<u>411 500</u>	-	<u>411 500</u>
Итого	2 279 500	-	2 279 500	-	2 279 500
Деятельность, касающаяся					
экономических и экологических					
аспектов безопасности					
Координатор экономической и экологической деятельности ОБСЕ	1 470 300	6 800	1 477 100	-	1 477 100
Экономико-экологический форум	<u>449 100</u>	<u>(6 800)</u>	<u>442 300</u>	-	<u>442 300</u>
Итого	1 919 400	-	1 919 400	-	1 919 400
Предотвращение конфликтов					
Руководство и управление ЦПК	403 300	(1 000)	402 300	24 000	426 300
Служба поддержки по стратегическим вопросам	886 100	5 000	891 100	-	891 100
Оперативная служба	677 100	-	677 100	17 000	694 100
Группа программно-оценочной поддержки	349 300	-	349 300	17 000	366 300
Председательство ФСБ	33 100	-	33 100	-	33 100
Обеспечение деятельности ФСБ	563 400	-	563 400	17 000	580 400
Сеть связи	<u>560 800</u>	<u>(4 000)</u>	<u>556 800</u>	-	<u>556 800</u>
Итого	3 473 100	-	3 473 100	75 000	3 548 100
Управление людскими					
ресурсами					
Руководство и управление ЛР	452 000	-	452 000	(45 000)	407 000
Управление кадрами и расчетная группа	1 095 700	-	1 095 700	45 000	1 140 700
Общие расходы на персонал	2 019 900	-	2 019 900	-	2 019 900
Набор персонала	543 800	-	543 800	-	543 800
Отдел подготовки кадров	<u>996 300</u>	-	<u>996 300</u>	-	<u>996 300</u>
Итого	5 107 700	-	5 107 700	-	5 107 700
Департамент по вопросам					
управления и финансов					
Руководство и управление ДУФ	325 700	-	325 700	-	325 700
Обслуживание конференций и Лингвистическая служба	4 936 200	-	4 936 200	(75 000)	4 861 200
Служба бюджета и внутреннего контроля	641 700	-	641 700	-	641 700

ПЕРЕСМОТР СВОДНОГО БЮДЖЕТА НА 2013 ГОД (продолжение)

Фонд Основная программа Программа	Утвержд. бюджет	Перевод ср-в согласно фин. правилу 3.02(b)	Пересм. бюджет после переводов	Предлагаемое увеличение (сокращение) бюджета	Предлагаемый пересмотр. бюджет
Финансово-казначейская служба	934 000	-	934 000	-	934 000
Служба информационных систем и средств связи	2 052 800	43 000	2 095 800	-	2 095 800
Служба обеспечения деятельности миссий	1 329 300	10 400	1 339 700	-	1 339 700
Общие текущие расходы Секретариата	<u>3 307 400</u>	<u>(53 400)</u>	<u>3 254 000</u>	-	<u>3 254 000</u>
Итого	13 527 100	-	13 527 100	(75 000)	13 452 100
ИТОГО СЕКРЕТАРИАТ	33 944 000	-	33 944 000	-	33 944 000
<u>Бюро по демократическим институтам правам человека</u>					
Руководство и определение политики	1 264 800	85 900	1 350 700	-	1 350 700
Группа по управлению фондом	2 018 200	90 600	2 108 800	-	2 108 800
Общие текущие расходы	834 500	800	835 300	-	835 300
Совещания по человеческому измерению	658 800	(65 800)	593 000	-	593 000
Демократизация	1 468 200	77 500	1 545 700	-	1 545 700
Права человека	1 180 300	76 300	1 256 600	-	1 256 600
Выборы	6 544 200	(340 000)	6 204 200	-	6 204 200
Терпимость и недискриминация	1 295 300	60 700	1 356 000	-	1 356 000
Вопросы рома и синти	<u>540 900</u>	<u>14 000</u>	<u>554 900</u>	-	<u>554 900</u>
Итого	15 805 200	-	15 805 200	-	15 805 200
<u>Верховный комиссар по делам национальных меньшинств</u>					
Группа по управлению фондом	363 700	-	363 700	-	363 700
Общие текущие расходы	175 400	10 000	185 400	-	185 400
Бюро Верховного комиссара	<u>2 868 500</u>	<u>(10 000)</u>	<u>2 858 500</u>	-	<u>2 858 500</u>
Итого	3 407 600	-	3 407 600	-	3 407 600
<u>Представитель по вопросам свободы СМИ</u>					
Свобода СМИ	<u>1 451 600</u>	-	<u>1 451 600</u>	-	<u>1 451 600</u>
Итого	1 451 600	-	1 451 600	-	1 451 600
ИТОГО ФОНДЫ, ОТНОСЯЩИЕСЯ К СЕКРЕТАРИАТУ И ИНСТИТУТАМ	54 608 400	-	54 608 400	-	54 608 400

ПЕРЕСМОТР СВОДНОГО БЮДЖЕТА НА 2013 ГОД (продолжение)

Фонд Основная программа Программа	Утвержд. бюджет	Перевод ср-в согласно фин. правилу 3.02(b)	Пересм. бюджет после переводов	Предлагаемое увеличение (сокращение) бюджета	Предлагаемый пересмотр. бюджет
<u>II. ФОНДЫ, ОТНОСЯЩИЕСЯ</u>					
<u>К ПОЛЕВЫМ ОПЕРАЦИЯМ</u>					
<u>ОБСЕ</u>					
<u>Укрепление</u>					
Укрепление Секретариата					
Пресса и общественная информация	268 500	-	268 500	(51 000)	217 500
Внутренний надзор	282 400	-	282 400	(13 000)	269 400
Служба поддержки по стратегическим вопросам	399 600	-	399 600	14 500	414 100
Оперативная служба	179 400	(1 100)	178 300	-	178 300
Группа программно-оценочной поддержки	59 800	1 100	60 900	7 500	68 400
Управление кадрами и расчетная группа	312 300	-	312 300	3 000	315 300
Набор персонала	514 000	-	514 000	-	514 000
Служба бюджета и внутреннего контроля	396 100	-	396 100	(40 000)	356 100
Финансово-казначейская служба	455 500	-	455 500	16 500	472 000
Служба информационных систем и средств связи	1 357 900	-	1 357 900	48 500	1 406 400
Служба обеспечения деятельности миссий	<u>1 100 200</u>	-	<u>1 100 200</u>	<u>14 000</u>	<u>1 114 200</u>
Итого	5 325 700	-	5 325 700	-	5 325 700
Укрепление БДИПЧ					
Демократизация – БДИПЧ	<u>234 100</u>	-	<u>234 100</u>	-	<u>234 100</u>
Итого	234 100	-	234 100	-	234 100
ИТОГО УКРЕПЛЕНИЕ	5 559 800	-	5 559 800	-	5 559 800
ЮГО-ВОСТОЧНАЯ ЕВРОПА					
<u>Миссия в Косово</u>					
Канцелярия руководителя Миссии	2 977 700	184 400	3 162 100	235 700	3 397 800
Группа по управлению фондом	2 594 300	70 000	2 664 300	218 600	2 882 900
Общие текущие расходы	3 798 200	(135 000)	3 663 200	-	3 663 200
Вопросы безопасности, в т. ч. общественной	1 298 700	-	1 298 700	-	1 298 700
Демократизация	2 901 500	-	2 901 500	(210 000)	2 691 500
Права человека и общинная проблематика	<u>6 942 400</u>	<u>(119 400)</u>	<u>6 823 000</u>	<u>(244 300)</u>	<u>6 578 700</u>
Итого	20 512 800	-	20 512 800	-	20 512 800

ПЕРЕСМОТР СВОДНОГО БЮДЖЕТА НА 2013 ГОД (продолжение)

Фонд Основная программа Программа	Утвержд. бюджет	Перевод ср-в согласно фин. правилу 3.02(b)	Пересм. бюджет после переводов	Предлагаемое увеличение (сокращение) бюджета	Предлагаемый пересмотр. бюджет
<u>Выполнение задач в Боснии и Герцеговине</u>					
Канцелярия руководителя Миссии	1 519 900	(25 000)	1 494 900	-	1 494 900
Группа по управлению фондом	1 948 400	(75 000)	1 873 400	-	1 873 400
Общие текущие расходы	2 498 300	245 000	2 743 300	-	2 743 300
Сотрудничество в области безопасности	591 600	-	591 600	-	591 600
Человеческое измерение	<u>6 523 000</u>	<u>(145 000)</u>	<u>6 378 000</u>	-	<u>6 378 000</u>
Итого	13 081 200	-	13 081 200	-	13 081 200
<u>Региональная стабилизация/ контроль над вооружениями</u>					
Выполнение статьи IV	<u>212 900</u>	-	<u>212 900</u>	-	<u>212 900</u>
Итого	212 900	-	212 900	-	212 900
Итого выполнение задач в Боснии и Герцеговине	13 294 100	-	13 294 100	-	13 294 100
<u>Миссия в Сербии</u>					
Канцелярия руководителя Миссии	954 900	10 000	964 900	-	964 900
Группа по управлению фондом	748 400	22 000	770 400	-	770 400
Общие текущие расходы	1 333 300	(4 000)	1 329 300	-	1 329 300
Вопросы полицейской деятельности	1 300 600	(28 000)	1 272 600	-	1 272 600
Демократизация	1 143 300	(16 000)	1 127 300	-	1 127 300
СМИ	402 800	4 000	406 800	-	406 800
Верховенство права и права человека	<u>1 026 200</u>	<u>12 000</u>	<u>1 038 200</u>	-	<u>1 038 200</u>
Итого	6 909 500	-	6 909 500	-	6 909 500
<u>Присутствие в Албании</u>					
Канцелярия руководителя Миссии	475 400	(7 100)	468 300	-	468 300
Группа по управлению фондом	422 500	21 700	444 200	-	444 200
Общие текущие расходы	695 800	(37 200)	658 600	-	658 600
Сотрудничество в области безопасности	356 700	(9 000)	347 700	-	347 700
Управленческие аспекты в сфере экономики и окружающей среды	303 500	2 000	305 500	-	305 500
Демократизация	447 200	14 200	461 400	-	461 400
Верховенство права и права человека	<u>339 500</u>	<u>15 400</u>	<u>354 900</u>	-	<u>354 900</u>
Итого	3 040 600	-	3 040 600	-	3 040 600
<u>Миссия в Скопье</u>					
Канцелярия руководителя Миссии	961 800	56 200	1 018 000	-	1 018 000
Группа по управлению фондом	868 900	65 000	933 900	-	933 900
Общие текущие расходы	1 014 100	37 300	1 051 400	-	1 051 400

ПЕРЕСМОТР СВОДНОГО БЮДЖЕТА НА 2013 ГОД (продолжение)

Фонд Основная программа Программа	Утвержд. бюджет	Перевод ср-в согласно фин. правилу 3.02(b)	Пересм. бюджет после переводов	Предлагаемое увеличение (сокращение) бюджета	Предлагаемый пересмотр. бюджет
Общественная безопасность и работа с населением	1 864 600	(87 500)	1 777 100	-	1 777 100
Человеческое измерение	<u>1 854 900</u>	<u>(71 000)</u>	<u>1 783 900</u>	-	<u>1 783 900</u>
Итого	6 564 300	-	6 564 300	-	6 564 300
<u>Миссия в Черногории</u>					
Канцелярия руководителя Миссии	336 600	(4 000)	332 600	-	332 600
Группа по управлению фондом	267 800	4 000	271 800	-	271 800
Общие текущие расходы	436 300	(4 000)	432 300	-	432 300
Вопросы полицейской деятельности	419 400	(3 000)	416 400	-	416 400
Демократизация	409 300	3 000	412 300	-	412 300
СМИ	119 300	4 000	123 300	-	123 300
Верховенство права и права человека	<u>255 200</u>	-	<u>255 200</u>	-	<u>255 200</u>
Итого	2 243 900	-	2 243 900	-	2 243 900
ИТОГО ЮГО-ВОСТОЧНАЯ ЕВРОПА	52 565 200	-	52 565 200	-	52 565 200
ВОСТОЧНАЯ ЕВРОПА					
<u>Миссия в Молдове</u>					
Канцелярия руководителя Миссии	400 800	-	400 800	-	400 800
Группа по управлению фондом	221 500	-	221 500	-	221 500
Общие текущие расходы	479 200	46 000	525 200	-	525 200
Предотвращение/разрешение конфликтов	461 000	(10 000)	451 000	-	451 000
Мониторинг прав человека/ демократизация	294 000	(10 000)	284 000	-	284 000
Борьба с торговлей людьми/ гендерные вопросы	<u>268 700</u>	<u>(26 000)</u>	<u>242 700</u>	-	<u>242 700</u>
Итого	2 125 200	-	2 125 200	-	2 125 200
<u>Координатор проектов в Украине</u>					
Канцелярия руководителя Миссии	211 300	-	211 300	-	211 300
Группа по управлению фондом	324 700	-	324 700	-	324 700
Общие текущие расходы	394 900	39 400	434 300	-	434 300
Демократизация и надлежащее управление	306 400	-	306 400	-	306 400
Верховенство права и права человека	897 200	-	897 200	-	897 200
Проекты в экономико- экологической и военно- политической областях	<u>691 500</u>	<u>(39 400)</u>	<u>652 100</u>	-	<u>652 100</u>
Итого	2 826 000	-	2 826 000	-	2 826 000

ПЕРЕСМОТР СВОДНОГО БЮДЖЕТА НА 2013 ГОД (продолжение)

Фонд Основная программа Программа	Утвержд. бюджет	Перевод ср-в согласно фин. правилу 3.02(b)	Пересм. бюджет после переводов	Предлагаемое увеличение (сокращение) бюджета	Предлагаемый пересмотр. бюджет
<u>Представитель в Совместной латвийско-российской комиссии по военным пенсионерам</u>					
Канцелярия руководителя Миссии	<u>9 300</u>	-	<u>9 300</u>	-	<u>9 300</u>
Итого	9 300	-	9 300	-	9 300
ИТОГО ВОСТОЧНАЯ ЕВРОПА	4 960 500	-	4 960 500	-	4 960 500
КАВКАЗ					
<u>Бюро в Ереване</u>					
Канцелярия руководителя Миссии	286 800	(12 200)	274 600	-	274 600
Группа по управлению фондом	220 600	(15 000)	205 600	-	205 600
Общие текущие расходы	389 000	16 200	405 200	-	405 200
Военно-политическая деятельность	526 500	(35 000)	491 500	-	491 500
Экономико-экологическая деятельность	489 800	31 000	520 800	-	520 800
Демократизация	270 200	20 200	290 400	-	290 400
Права человека	297 600	-	297 600	-	297 600
Надлежащее управление	<u>310 900</u>	<u>(5 200)</u>	<u>305 700</u>	-	<u>305 700</u>
Итого	2 791 400	-	2 791 400	-	2 791 400
<u>Бюро в Баку</u>					
Канцелярия руководителя Миссии	253 800	-	253 800	-	253 800
Группа по управлению фондом	280 100	-	280 100	-	280 100
Общие текущие расходы	568 500	-	568 500	-	568 500
Военно-политическая деятельность	511 000	-	511 000	-	511 000
Экономико-экологическая деятельность	392 400	-	392 400	-	392 400
Демократизация	401 600	-	401 600	-	401 600
Верховенство права и права человека	<u>422 500</u>	-	<u>422 500</u>	-	<u>422 500</u>
Итого	2 829 900	-	2 829 900	-	2 829 900
<u>Группа планирования высокого уровня</u>					
Канцелярия руководителя Миссии	<u>245 100</u>	-	<u>245 100</u>	-	<u>245 100</u>
Итого	245 100	-	245 100	-	245 100
<u>Минский процесс</u>					
Канцелярия руководителя Миссии	<u>927 500</u>	-	<u>927 500</u>	-	<u>927 500</u>
Итого	927 500	-	927 500	-	927 500

ПЕРЕСМОТР СВОДНОГО БЮДЖЕТА НА 2013 ГОД (продолжение)

Фонд Основная программа Программа	Утвержд. бюджет	Перевод ср-в согласно фин. правилу 3.02(b)	Пересм. бюджет после переводов	Предлагаемое увеличение (сокращение) бюджета	Предлагаемый пересмотр. бюджет
<u>Личный представитель ДП</u>					
<u>по конфликту, являющемуся</u>					
<u>предметом рассмотрения на</u>					
<u>Минской конференции</u>					
Канцелярия руководителя Миссии	545 500	-	545 500	-	545 500
Группа по управлению фондом	225 300	-	225 300	-	225 300
Общие текущие расходы	<u>396 200</u>	-	<u>396 200</u>	-	<u>396 200</u>
Итого	1 167 000	-	1 167 000	-	1 167 000
ИТОГО КАВКАЗ	7 960 900	-	7 960 900	-	7 960 900
ЦЕНТРАЛЬНАЯ АЗИЯ					
<u>Центр в Астане</u>					
Канцелярия руководителя Миссии	208 000	200	208 200	-	208 200
Группа по управлению фондом	249 200	(1 000)	248 200	-	248 200
Общие текущие расходы	383 300	(27 500)	355 800	-	355 800
Военно-политическая деятельность	430 300	9 500	439 800	-	439 800
Экономико-экологическая деятельность	443 700	10 000	453 700	-	453 700
Деятельность в области человеческого измерения	<u>433 900</u>	<u>8 800</u>	<u>442 700</u>	-	<u>442 700</u>
Итого	2 148 400	-	2 148 400	-	2 148 400
<u>Центр в Ашхабаде</u>					
Канцелярия руководителя Миссии	297 900	-	297 900	-	297 900
Группа по управлению фондом	178 900	-	178 900	-	178 900
Общие текущие расходы	268 200	-	268 200	-	268 200
Предотвращение конфликтов, укрепление доверия и безопасности	281 800	(10 000)	271 800	-	271 800
Экономико-экологическая деятельность	236 900	-	236 900	-	236 900
Деятельность в области человеческого измерения	<u>248 000</u>	<u>10 000</u>	<u>258 000</u>	-	<u>258 000</u>
Итого	1 511 700	-	1 511 700	-	1 511 700
<u>Центр в Бишкеке</u>					
Канцелярия руководителя Миссии	1 020 200	14 000	1 034 200	-	1 034 200
Группа по управлению фондом	563 800	(17 000)	546 800	-	546 800
Общие текущие расходы	804 000	23 000	827 000	-	827 000
Военно-политическая деятельность	1 376 200	109 300	1 485 500	-	1 485 500
Экономико-экологическая деятельность	1 096 100	(31 000)	1 065 100	-	1 065 100
Деятельность в области человеческого измерения	1 006 500	(11 000)	995 500	-	995 500
Программа реформы ОВД	<u>943 600</u>	<u>(87 300)</u>	<u>856 300</u>	-	<u>856 300</u>
Итого	6 810 400	-	6 810 400	-	6 810 400

ПЕРЕСМОТР СВОДНОГО БЮДЖЕТА НА 2013 ГОД (продолжение)

Фонд Основная программа Программа	Утвержд. бюджет	Перевод ср-в согласно фин. правилу 3.02(b)	Пересм. бюджет после переводов	Предлагаемое увеличение (сокращение) бюджета	Предлагаемый пересмотр. бюджет
<u>Координатор проектов</u>					
<u>в Узбекистане</u>					
Канцелярия руководителя Миссии	180 200	(6 800)	173 400	-	173 400
Группа по управлению фондом	105 100	-	105 100	-	105 100
Общие текущие расходы	268 500	6 800	275 300	-	275 300
Военно-политическая деятельность	405 100	15 000	420 100	-	420 100
Экономико-экологическая деятельность	523 500	-	523 500	-	523 500
Деятельность в области человеческого измерения	<u>496 700</u>	<u>(15 000)</u>	<u>481 700</u>	-	<u>481 700</u>
Итого	1 979 100	-	1 979 100	-	1 979 100
<u>Бюро в Таджикистане</u>					
Канцелярия руководителя Миссии	1 183 500	5 000	1 188 500	-	1 188 500
Группа по управлению фондом	602 400	(5 000)	597 400	-	597 400
Общие текущие расходы	1 633 700	104 000	1 737 700	-	1 737 700
Военно-политические аспекты безопасности	1 310 900	(30 000)	1 280 900	-	1 280 900
Экономико-экологическая деятельность	961 200	(44 000)	917 200	-	917 200
Деятельность в области человеческого измерения	<u>1 026 500</u>	<u>(30 000)</u>	<u>996 500</u>	-	<u>996 500</u>
Итого	6 718 200	-	6 718 200	-	6 718 200
ИТОГО ЦЕНТРАЛЬНАЯ АЗИЯ	19 167 800	-	19 167 800	-	19 167 800
ИТОГО ФОНДЫ, ОТНОСЯЩИЕСЯ К ПОЛЕВЫМ ОПЕРАЦИЯМ ОБСЕ	90 214 200	-	90 214 200	-	90 214 200
ВСЕГО СВОДНЫЙ БЮДЖЕТ ОБСЕ	144 822 600	-	144 822 600	-	144 822 600